

القسم 1: هوية المادة/المخلوط والشركة/التعهد

1.1 بيان تعريف المنتج

زيت ناقل الحركة الأوتوماتيكي (ATF)

رقم المقالة: 1640 11 33 ,0709 10 10 ,0708 10 10 ,7716 94 10

1.2 الاستخدامات المحددة ذات الصلة للمواد أو المخلوط والاستخدامات المضادة التي يُنصح بها

1.2.1 استخدام المادة/المخلوط

المزلق

1.2.2 الاستخدامات التي تم إلصاء بعدم تطبقها

لا شيء معروف.

1.3 تفاصيل مورد صحيفة بيانات السلامة

المصنع / المتعهد
SWAG Autoteile GmbH
Am Kiesberg 4-6
Wuppertal 42117 / ألمانيا
ف رق +49 (0) 202-26454 0
رقم التليفاكس +49 (0) 202-5000-26454
الصفحة الرئيسية www.swag.de
البريد الإلكتروني info@swag.de

النطاق المعطي للاستعلامات

info@swag.de

info@swag.de

استعلامات تقنية

صحيفة بيانات السلامة

وفقاً للنظام المنسق عالمي

1.4 رقم الهاتف الخاص بالطوارئ

49+ (0) 89-19240 (24h) (الألمانية والإنجليزية)

مركز الإرشاد

القسم 2: تحديد المخاطر

2.1 تصنيف المادة أو المخلوط

Asp. Tox. 1: H304 قد تكون قاتلة إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية

2.2 عناصر بطاقة الوسم

وفقاً للقانون الأوروبي رقم 1272/2008 وتعديلاته.



خطر

مواد مقطرة (بترو)، معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة

H304 قد تكون قاتلة إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية

P101 إذا كانت هناك ضرورة لاستشارة طبية اجعل وعاء المنتج أو بطاقة الوسم في متناول اليد.

P102 يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.

في حالة الابتلاع: الاتصال فوراً السُموم/الطبيب. P301+P310

P331 لا تقم بتحريض القيء.

P405 يخزن في مكان مغلق بمفتاح.

P501 يجب إخضاع المحتوى / الوعاء لأسلوب معالجة مناسب وتسليمه في إحدى منشآت التخلص من

النفايات بما يتفق مع القوانين والقواعد السارية وكذلك مع خواص المنتج في وقت

كلمة التنبيه:

يحتوي على:

بيان الأخطار:

البيانات التحذيرية:

الرسوم التخطيطية للخطورة

2.3 مخاطر أخرى

أخطار فيزيائية-كيميائية مخاطر على الصحة

لا توجد أخطار خاصة معروفة.
في حالة الابتلاع و/أو التقيؤ يوجد خطر الوصول إلى داخل الرئة.
لا يحتوي على عناصر ذات خواص ضارة بالغدد الصماء.

مخاطر على البيئة أخطار أخرى

المكونات في هذه التركيبة الكيميائية لا تلبى معايير التصنيف كما PBT أو vPvB.
لا توجد أخطار خاصة معروفة.

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

3.1 مواد

الغير قابل للتطبيق

3.2 مخاليط

فيما يتعلق بهذا المنتج فإن الأمر يدور حول خليط.

التركيز [%]	الاسم الكيميائي
100 > - 50	مواد مقطرة (بترو)، معالجة بالهيدروجين بارافينيية بدرجة كثيفة
	CAS: 64742-54-7
	GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

التعليق على المكونات

لتفسير عبارات الخطر المذكورة إرجع إلى القسم 16.
كافة المواد المكونة متضمنة في قائمة IECSC أو مستثناة من هذه اللائحة.
يحتوي على أقل من 3% مستخلص DMSO [ثنائي ميثيل السلفوكسيد]، تم قياسه حسب الأسلوب الإجراءي IP 346 (فقط للزيوت المعدنية)

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

4.1 وصف تدابير الإسعافات الأولية

نصيحة عامة

يجب تغيير الملابس المبللة.

إذا تم استنشاق المنتج

يجب كفاءة التهوية بهواء طازج.
إذا استمرت الأعراض، أطلب مشورة الطبيب.

في حالة ملامسة المنتج للجلد

إخلع الملابس الملوثة. اغسل المنطقة المصابة بكمية دافقة من الماء ثم تابع ذلك بغسل المنطقة
لصابون إذا كان متوفراً.
إذا حدث تهيج مستمر أطلب مشورة الطبيب.

في حالة ملامسة المنتج للعين

اغسل العينين بدقه بكميات وافرة من الماء.
زرع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
إذا حدث تهيج مستمر أطلب مشورة الطبيب.

إذا تم ابتلاع المنتج

في حالة ابتلاعه لا تستحث التقيؤ.
شطف الفم وإعطاء الكثير من الماء للشرب.
يجب الحصول على نصيحة طبية على الفور.

4.2 أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

لا توجد معلومات متاحة.

4.3 بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

في حالة الابتلاع و/أو التقيؤ يوجد خطر الوصول إلى داخل الرئة.
يجب إتاحة نشرة بيانات الأمان والسلامة للاطلاع عليها من قبل الطبيب.

القسم 5: تدابير مكافحة النار

5.1 وسائل الإطفاء

زبد/ مسحوق إطفاء/ شعاع رذاذ ماء/ ثاني أكسيد كربون.
شعاع ماء كامل

وسائل الإطفاء الملائمة
وسائل الإطفاء غير الملائمة

5.2 المخاطر الخاصة التي تنشأ عن المادة أو المخلوط

هيدروكربونات غير محروقة.
خطر حدوث تولد لمنتجات انحلال حراري سامة
أول أكسيد الكربون

5.3 الاحتياطات اللازمة لرجال الإطفاء

لا تستنشق الغازات الناتجة عن الانفجارات أو غازات الاحتراق.
ارتداء جهاز لحماية الجهاز التنفسي مستقل.

احتفظ بالأوعية الحاوية المجاورة في حالة باردة عن طريق رشها بالماء.
التخلص من الحطام والماء الملوث المُستعمل ل مكافحة الحريق وفقاً للأنظمة الرسمية.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

6.1 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

خطر معين من الانزلاق على المنتج المتسرب/المسكوب.
يكون مع الماء طبقات سطحية زلقة.

6.2 الاحتياطات البيئية

يجب منع حدوث انتشار سطحي (على سبيل المثال من خلال وضع سدود أو حواجز زيت).
يجب عمل ما يلزم لمنع وصوله إلى مجاري الصرف الصحي/الماء السطحي/الماء الجوفي.

6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يتم الاحتواء باستخدام مادة رابطة للسوائل (على سبيل المثال مادة ربط لكافة الأغراض).
المادة التي تم احتوائها يجب التخلص منها حسب القواعد الواجبة التطبيق.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر في القسم 8 للحصول على معلومات على معدات الحماية الشخصية.
انظر في القسم 13 للحصول على معلومات التخلص من المادة.

القسم 7: المناولة والتخزين

7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

منع تكون الهباء الجوي.
المنتج قابل للاحتراق.

عند استخدام هذا المنتج يجب عدم تناول أطعمة أو مشروبات ويجب عدم التدخين.
حماية الجلد احترازياً من خلال مرهم واقٍ للجلد.
اغسل اليدين قبل تناول الطعام وقبل الشرب والتدخين وقبل إستعمال المرحاض.
يجب عدم حمل قطع قماش تنظيف مشبعة بالمنتج في جيوب السروال.
الملابس الملوثة يجب أن تبقى في مكان العمل.
يجب التجرد من الملابس الملوثة ويجب غسلها قبل ارتدائها مرة أخرى.

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

9.1 معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

سائل	الوضع المادي
سائل	الحالة الفيزيائية
عديم اللون	اللون
نمطية	الرائحة
لا توجد معلومات متاحة.	عتبة رائحة
الغير قابل للتطبيق	الأس الهيدروجيني
الغير قابل للتطبيق	الأس الهيدروجيني [1%]
لا توجد معلومات متاحة.	نقطة الغليان أو بداية نطاق الغليان والغليان [°C]
202 (395°F)	نقطة الوميض [°C]
غير سريع الاشتعال.	القابلية للاشتعال
لا توجد معلومات متاحة.	الحد الأدنى للانفجار
لا توجد معلومات متاحة.	الحد الأقصى للانفجار
لا	خصائص الأكسدة
لا توجد معلومات متاحة.	ضغط البخار
0,83 (15 °F / 59,0 °C)	الكثافة النسبية [g/cm ³]
البيانات غير متوفرة.	الكثافة النسبية
الغير قابل للتطبيق	الكثافة الظاهرية [kg/m ³]
غير قابل للذوبان	الذوبانية في الماء
لا توجد معلومات متاحة.	الذوبان المذيبات الأخرى
لا توجد معلومات متاحة.	معامل توزع الأوكتانول العادي/الماء
17,5 (40°C) mm ² /s	اللزوجة الحركية
لا توجد معلومات متاحة.	كثافة البخار النسبية
لا توجد معلومات متاحة.	درجة الذوبان / مجال الذوبان [°C]
لا توجد معلومات متاحة.	[°C] رجة حرارة الاشتعال الذاتي
لا توجد معلومات متاحة.	درجة حرارة الانحلال [°C]
الغير قابل للتطبيق	خصائص الجسيمات

9.2 معلومات أخرى

-45 (°F -49) °C: درجة حرارة التصلب

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

10.1 التفاعلية

عند الاستخدام بالطريقة الصحيحة لا توجد أخرى معروفة.

10.2 الثبات الكيميائي

المنتج يمون مستقراً تحت الظروف العادية.

10.3 احتمالية وجود تفاعلات خطيرة

التفاعلات مع الأحماض والقلويات والعوامل المؤكسدة.

10.4 الظروف الواجب تجنبها

الحرارة

10.5 المواد غير المتوافقة

العوامل المؤكسدة القوية

الأحماض

مركبات شديدة القلوية

صحيفة بيانات السلامة وفقاً للنظام المنسق عالمي (SA)

زيت ناقل الحركة الأوتوماتيكي (ATF)

رقم المقالة 10 7716 94 10 ,0708 10 10 ,0709 10 10 1640 11 33

SWAG Autoteile GmbH

42117 Wuppertal



ع حثا 17.02.2025 , تاريخ المراجعة 17.02.2025

الصفحة 6 / 11 الطبعة رقم 9.0 . يستبدل الإصدار: 8.1

10.6 مواد التحلل الضارة

منتجات تحلل خطيرة لا يتوقع أن تتكون أثناء التخزين العادي.

القسم 11: المعلومات السمية

11.1 معلومات حول التأثيرات السامة

سمية حادة عن طريق الفم

المنتج
عبر الفم, استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
مواد مقطرة (بترول), معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة, CAS: 64742-54-7
LD50, عبر الفم, الفئران, < 5000 mg/kg bw

السمية الجلدية الحادة

المنتج
عبر البشرة, استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
مواد مقطرة (بترول), معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة, CAS: 64742-54-7
LD50, عبر البشرة, أرنب, < 5000 mg/kg bw

سمية استنشاق حادة

المنتج
عبر الاستنشاق, استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
مواد مقطرة (بترول), معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة, CAS: 64742-54-7
LC50, عبر الاستنشاق, الفئران, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h

تلف/هتيج العين الشديد

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

تآكل/هتيج الجلد

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

التحسس التنفسي أو الجلدي

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - (STOST) - تعرض مفرد

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - (STOST) - تعرض متكرر

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
مواد مقطرة (بترول), معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة, CAS: 64742-54-7
NOAEL, عبر البشرة, الفئران, 2000 - 30 mg/kg bw/day
NOAEL, عبر البشرة, أرنب, 1000 mg/kg bw/day
NOAEL, عبر الاستنشاق, الفئران, 980 mg/m ³ air
LOAEL, عبر الفم, الفئران, 125 mg/kg bw/day

إطفار الخلايا الجنسية

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

السمية التناسلية

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

- خصوبة الكائن الحي

الاسم الكيميائي
مواد مقطرة (بترو)، معالجة بالهيدروجين بارافينيية بدرجة كثيفة، CAS: 64742-54-7
NOEL, عبر الفم, الفئران, 1000 (Effect on fertility) mg/kg bw/d, لم يلاحظ أي تأثير سلبي

- تنمية الجسم السرطنة

لا توجد معلومات متاحة.
لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.
ملاحظات : استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.

خطر الشَّغَط في الجهاز التنفسي

قد تكون قاتلة إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية
بناءً على المعلومات المتوفرة فإن معايير التصنيف يكون قد تم الوفاء بها.
على أساس بيانات اختبار

معلومات إضافية

بيانات السُمومية الخاصة بالمنتج بأكمله غير متاحة.
إن بيانات السمية المدرجة المتعلقة بالمكونات مخصصة للعاملين في المهن الطبية وخبراء الصحة والسلامة المهنية وعلماء السموم. تم توفير بيانات السمية المتعلقة بالمكونات من قبل الشركات المصنعة للمواد الخام.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

12.1 السمية

المنتج

استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
مواد مقطرة (بترو)، معالجة بالهيدروجين بارافينيية بدرجة كثيفة، CAS: 64742-54-7
EC50, (48h), > 10000 mg/l (Gammarus pulex), OECD 202
EC50, (72h), عشب بحري, < 100 mg/l
NOEC, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, ≥ 100 mg/l, OECD 201
NOEC, (21d), Daphnia magna, 10 mg/l, OECD 211
LL50, (96h), سمك, < 100 mg/l, OECD 203

12.2 الدوام والتحلل

معلومات بيئية إضافية

لا توجد معلومات متاحة.

أسلوب التصرف في محطات المعالجة وتنقية مياه الصرف

لا توجد معلومات متاحة.

التحلل البيولوجي

المنتج قابل للذوبان بشكل طفيف في الماء. يمكن إزالته إلى حد كبير من الماء عن طريق العمليات اللاأحيائية، على سبيل المثال الفصل الميكانيكي.

الاسم الكيميائي
مواد مقطرة (بترو)، معالجة بالهيدروجين بارافينيية بدرجة كثيفة، CAS: 64742-54-7
OECD 301 F, 31 %, (28d), المنتج غير قابل للتحلل بسهولة.

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

لا توجد معلومات متاحة.

12.4 الحركة في التربة

لا توجد معلومات متاحة.

12.5 نتائج تقييم المواد الثابتة والسامة القابلة للتراكم أحياناً (PBT) والمواد شديدة الثبوت وشديدة التراكم الحيوي (vPvB)

المكونات في هذه التركيبة الكيميائية لا تلي معايير التصنيف كما PBT أو vPvB.

12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يحتوي على عناصر ذات خواص ضارة بالغدد الصماء.

12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

تم توفير بيانات السمية المتعلقة بالمكونات من قبل الشركات المصنعة للمواد الخام.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

13.1 طرق معالجة النفايات

المنتج

يجب التخلص منه بوصفه نفايات خطرة.
التخلص يجب عند اللزوم التفاهم بشأنه وتنسيقه مع السلطات الرسمية المختصة.
القاعدة التوجيهية الملزمة للمجموعة الأوروبية (RoHS/2011/65) (EU) [2015/863] EU [حصر استخدام المواد الخطرة] بشأن حصر استخدام مواد خطرة معينة يجب الالتزام بها.

عبوات ملوثة

م بتصريف محتويات الوعاء جيداً .
يجب التخلص من العبوة التي لا يمكن تنظيفها كما هو الحال بالنسبة للمنتج.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

14.1 رقم الأمم المتحدة

الغير قابل للتطبيق	ADR
الغير قابل للتطبيق	ADN
الغير قابل للتطبيق	IMDG
الغير قابل للتطبيق	IATA

14.2 اسم الشحن الصحيح

الغير قابل للتطبيق	ADR
الغير قابل للتطبيق	ADN
NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"	IMDG
NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"	IATA

14.3 رتبة خطورة النقل

الغير قابل للتطبيق	ADR
الغير قابل للتطبيق	ADN
الغير قابل للتطبيق	IMDG
الغير قابل للتطبيق	IATA

14.4 مجموعة التعبئة

الغير قابل للتطبيق	ADR
الغير قابل للتطبيق	ADN
الغير قابل للتطبيق	IMDG
الغير قابل للتطبيق	IATA

14.5 المخاطر البيئية

لا	ADR
لا	ADN
لا	IMDG
لا	IATA

14.6 الاحتياطات الخاصة بالمستخدمين

البيانات ذات العلاقة توجد في المقطع 6 إلى 8.

14.7 النقل في شكل سوائب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول [MAPROL 73/78] والمدونة الدولية للمواد الكيميائية السائبة IBC

الغير قابل للتطبيق

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 نظم/تشريعات السلامة واللوائح الصحية والبيئية المحددة المتعلقة بالمنتجات المعنية

معلومات خاصة بالنقل
التنظيمات الوطنية: (AE):
مواصفة قياسية خليجية (GSO 2654:2021):
النظام الدولي لتصنيف المواد الكيميائية (GHS) لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
مواصفة قياسية خليجية (GSO ISO 11014:2013):
نشرة بيانات السلامة للمنتجات الكيميائية - المحتويات وترتيب الأقسام
Code of Practice AD EHSMS CoP 1.0 - Hazardous Materials - Version 3.1 - June 2018
-Technical Guidance Document for Storage of Hazardous Materials (EAD-EQPCE (TG-16
Standard Operating Procedure for Permitting of Traders of Hazardous Materials (EAD-EQ-PCE-SOP-07)

- معلومات حول الحد من الاستخدام:

يجب مراعاة قيود العمل المتعلقة بالأحداث.
يجب مراعاة قيود العمل المتعلقة بالنساء الحوامل والمرضعات.
يجب مراعاة قيود العمل المتعلقة بالنساء في سن الإنجاب.

0%

VOC (2010/75/EG) -

15.2 تقييم أمان المواد

بالنسبة لهذا المنتج ، لم يتم إجراء تقييم للسلامة الكيميائية.

القسم 16: 16.2 معلومات أخرى

16.1 المختصرات:

- ADR = الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية
RID = اللوائح المتعلقة بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = التصنيف والتعبئة والوسم
DMEL = مستوى أدنى تأثير ناتج
DNEL = مستوى التأثير الناتج غير الملاحظ
EC50 = التركيز الفعال خمسون
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = رابطة النقل الجوي الدولي
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = التركيز المثبط خمسون
IMDG = المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = التركيز المميت خمسون
LD50 = الجرعة المميتة خمسون في المائة
LL50 = التحميل المميت خمسون
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOEC/NOEL = التركيز غير المصحوب بتأثيرات ملاحظة / مستوى التأثير غير مستمر ومتراكم حيويًا وسام
PBT = PBT
PNEC = تركيز التأثير المتوقع غير الملاحظ
REACH = تسجيل وتقييم واعتماد المواد الكيميائية
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.2 معلومات أخرى

أسلوب تحديد الفئة أو طريقة التصنيف

مواضع تم تغييرها

Asp. Tox. 1: H304 قد تكون قاتلة إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية (على أساس بيانات الاختبار)

16.3 ,16.2 ,15.1 ,11.1 ,9.1 ,8.1 ,3.2 ,2.3 ,1.3